

Песню бярыце з сабою...

Уільям Шэкспір (1564–1616) — найвялікшы англамоўны паэт і драматург. Аўтар больш чым 38 п'ес, 154 санетаў, чатырох паэм. П'есы Шэкспіра перакладзены на мноства моў свету і ставяцца часцей за творы іншых драматургаў.

Алесь Бадак (нар. у 1966) — вядомы беларускі паэт і пісьменнік, публіцыст, літаратурны крытык, перакладчык. Лаўрэат літаратурнай прэміі «Залаты апостраф». У розныя гады працаваў у літаратурных выданнях, у тым ліку галоўным рэдактарам часопіса «Нёман», першым намеснікам дырэктара Рэдакцыйна-выдавецкай установы «ЛіМ», намеснікам дырэктара Выдавецкага дома «Звязда», галоўным рэдактарам часопіса «Полымя». З 2015 года — дырэктар выдавецтва «Мастацкая літаратура». Аўтар зборнікаў паэзіі «Будзень», «За ценом самотнага сонца», «Маланкавы посах» і іншых.

САНЕТ
Вершы — Уільям ШЭКСПІР, пераклад — Алесь БАДАК, музыка — Яўген КСЯНЕВІЧ.

1. Не параўнаеш з сонцам тыя вочы.
3 каралам вусны цяжка параўнаць.
Раз грудзі — снег, то гэта снег — уночы.
А ў хмарцы валасоў маланкі спяць.

Прыпеў:
Але мілей мне тых, каго на словах
Узносіць да нябёс усе гатовы.

2. На твары тым і водбліску не ўбачыш
Ні белай, ні пунсвай руж, а плоць
Закружыць голаў водарам гарачым,
Хаця ў духах і лепшы водар ёсць.

Прыпеў.
3. Той голас — як глыток вады ў пустыні,
Ды музыку яму не замяніць...
Ну што ж, яна, вядома, не багіня —
Хаця б таму, што ходзіць па зямлі.

Прыпеў.

Рубрыку вядзе
Яўген КСЯНЕВІЧ.
evgenysenevich@gmail.com



Ну і ну!

АФОРМИЛА СУЖЫЦЕЛЯ АПЕКУНОМ... ВЫДУМАНЫХ ДЗЯЦЕЙ

Шкода бюджэту нанесена амаль на 30 тысяч рублёў, паведамляе МУС

Адзел па барацьбе з эканамічнымі злачынствамі Светлагорскага РАУС выявіў буйное махлярства. У здзяйсненні аферы падазраюцца былая 52-гадовая метадыст сектара аховы правоў дзяцінства і яе 47-гадовы сужыцель. Пара здзейсніла злачынства яшчэ ў 2015 годзе, калі жанчына працавала ў аддзеле адукацыі мясцовага выканкама.

Адным з абавязкаў падазраванай з'яўлялася складанне рашэнняў аб устаўленні апекі над непаўналетнімі. Яна скарысталася гэтым разам рэальнымі звесткамі іншых апекавальнікаў і ўнесла ў адпаведны бланк інфармацыю пра свайго сужыцеля — той нібыта таксама павінен быў быць прызначаны апекуном двух малалетніх дзяцей. На самай справе сірот ніколі не існавала.

У наступным фіктыўны дакумент быў завераны подпісам і пячаткай службовых асоб райвыканкама і перададзены ў бухгалтэрыю для налічэння штомесячных дапамог. Усе выплаты паступалі на разліковы рахунак, які быў спецыяльна адкрыты другім падазраваным.

Ашуканская схема працавала на працягу пяці гадоў да моманту, пакуль у цэнтралізаванай бухгалтэрыі не сталі спраўджваць спісы апекуноў. Аб выяўленай неадпаведнасці паведамілі ў міліцыю.

За гэты час пара паспела атрымаць амаль 30 тысяч рублёў. Усе грошы былі патрачаныя на паўсядзённыя патрэбы.

Дзеяннем жыхароў Светлагорска следчыя ўжо далі прававую ацэнку і па факце махлярства ў асабліва буйным памеры распачалі крымінальную справу.

Вядома, што ні мужчына, ні жанчына раней не прыцягваліся да крымінальнай адказнасці. Цяпер яны нідзе не працуюць і да сакавіка бягучага года жылі на дапамогу па апякунстве.

Сяргей РАСОЛЬКА.

Даты Падзеі Людзі

27 САКАВІКА



Україне

1905 год — нарадзіўся Аляксей Фёдаравіч Брагін, адзін з арганізатараў і кіраўнікоў антыфашысцкага падполля і партызанскага руху на тэрыторыі Мінскай і Палескай абласцей у Вялікую Айчынную вайну. З сакавіка 1941-га — сакратар Мінскага абкама КП(б)Б. У Вялікую Айчынную вайну з ліпеня 1941 года — сакратар Мінскага падпольнага абкама КП(б)Б, ствараў падпольныя райкамы КП(б)Б, арганізоўваў партызанскія атрады ў Мінскай і Палескай абласцях. У кастрычніку 1941-га схоплены гітлераўцамі каля вёскі Чырвоная Палянка Любанскага раёна, забіты пры спробе ўцякаў.



1910

год — нарадзілася Галіна Іванаўна Цэпава, спявачка, заслужаная артыстка Беларусі (1955). У 1936-м скончыла Дзяржаўны інстытут тэатральнага мастацтва ў Маскве. У 1938–1962 гадах — салістка Дзяржаўнага тэатра оперы і балета Беларусі.

1940

год — нарадзіўся Фердынанд Міхайлавіч Гайдук, беларускі вучоны ў галіне псіхіятрыі, доктар медыцынскіх навук (1988), прафесар (1990), заслужаны дзеяч аховы здароўя Беларусі (1993).

1985

год — нарадзілася Надзея Валер'еўна Скардзіна, беларуская біятланістка, алімпійская чэмпіёнка ў эстафеце (2018) і бронзавы прызёр у індывідуальнай гонцы (2014).



У свеце

1765

год — нарадзіўся Франц Ксавер фон Баадэр, нямецкі рэлігійны філосаф, урач, прыродазнаўца, прадстаўнік філасофскага рамантызму. У творы «Аб існуючай дыспарпорцыі паміж жабракамі, або пралетарамі, і заможнымі класамі грамадства» (1835) увёў паняцце «пралетар» у нямецкую філасофскую літаратуру.



1845

год — нарадзіўся Вільгельм Конрад Рэнтген, нямецкі вучоны-фізік, першы лаўрэат Нобелеўскай прэміі па фізіцы (1901). У 1895-м адкрыў выпраменьванне, названае рэнтгенаўскім, і даследаваў яго ўласцівасці.

1860

год — жыхар Нью-Ёрка Майкл Бірн запатэнтаваў штопар.

1915

год — нарадзілася Вераніка Міхайлаўна Тушнова, руская паэтка. Аўтар паэтычных зборнікаў «Шляхі-дарогі», «Першая кніга», «Памяць сэрца» і іншых. Некаторыя вершы Тушновой пакладзены на музыку.

1963

— нарадзіўся Квенцін Джэрм Таранціна, амерыканскі кінарэжысёр, сцэнарыст, акцёр, кінапрадзюсар і кінааператар. Адзін з найбольш яркіх прадстаўнікоў постмадэрнізму ў кінематографе.

1970

год — нарадзілася Мэрая Кэры, амерыканская спявачка. У 1990-я яна штогод падымалася на найвышэйшы радок хіт-парадаў, пабіла рэкорд The Beatles па колькасці тыдняў, праведзеных на першым месцы.

СЁННЯ

Сонца

	Усход	Захад	Даўжыня дня
Мінск —	6.54	19.37	12.43
Віцебск —	6.43	19.28	12.45
Магілёў —	6.44	19.27	12.43
Гомель —	6.42	19.23	12.41
Гродна —	7.09	19.52	12.43
Брэст —	7.11	19.51	12.40

Месяц

Маладзік 24 сакавіка.
Месяц у сузор'і Цяльца.

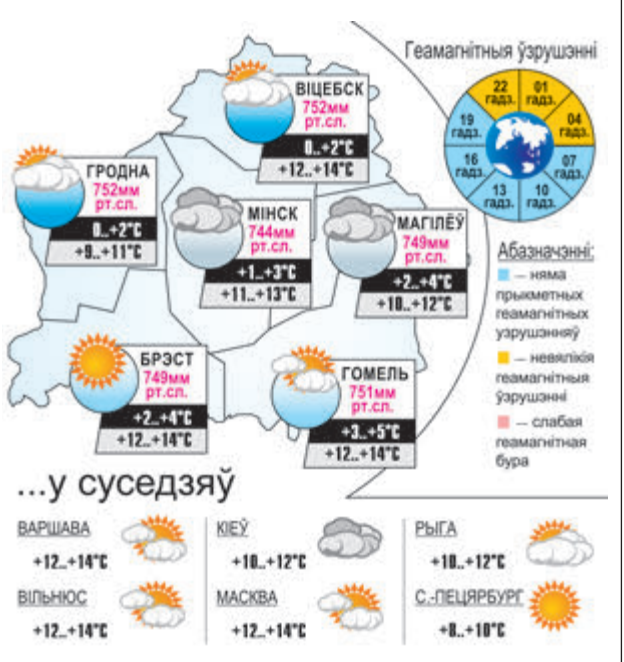
Імяніны

Пр. Венядзікта, Расціслава.
К. Лідзіі, Бенядзікта, Мацея, Эрнеста, Яна.



Фота Максіма ШАСТАКОВА.

ЗАЎТРА



УСМІХНЕМСЯ

Запросілі гасцей на юбілей. Усё было выдана. Жонка папрасіла памыць посуд.

Я ў арміі ў нарадзе па кухні не перамываў столькі чарак, лыжак і лыжачак, талерак і талерачак, разетак і...

у кватэрах абавязкова трэба прапісаць часовае адмыканне перфаратараў.

Жонка, якой хочацца вярнуць рамантычны флёр у адносіны, просіць мужа:

— Запрасі мяне на спатканне.

— Ну, добра. Хадзем на кухню чаю пап'ём?



БЕЛАРУСКАЯ
ГАЗЕТА

ЗАСНАВАЛЬНІКІ: Савет Рэспублікі Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь, Палата прадстаўнікоў Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь, Савет Міністраў Рэспублікі Беларусь

Выдавец — Рэдакцыйна-выдавецкая ўстанова «Выдавецкі дом «Звязда».

Рэгістрацыйнае пасведчанне нумар 2 ад 17 лютага 2009 года, выдадзенае Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь.

Дырэктар — галоўны рэдактар СУХАРУКАЎ Павел Якаўлевіч.

АДРАС: 220013, г. Мінск, вул. Б. Хмяльніцкага, 10а.

ТЭЛЕФОНЫ ў МІНСКУ: прыёмнай — 287 19 19 (тэл./факс);
аддзелаў: лісьмаў — 287 18 64, маркетынгу — 337 44 04, бухгалтэрыі — 287 18 81.

ПРЫЁМ РЕКЛАМЫ
тэл./факс: 287 17 79,
e-mail: reklama@zviazda.by

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць адказнасць за падбор і дакладнасць фактаў. Іх меркаванні не з'яўляюцца меркаваннем рэдакцыі. Рэдакцыя па сваім меркаванні адбірае і публікуе адрасаваныя ёй пісьмы. Перадрук матэрыялаў, апублікаваных у «Звяздзе», толькі з дазволу рэдакцыі.



www.zviazda.by

e-mail: info@zviazda.by

(для зваротаў):
zvarot@zviazda.by

Газета аддрукавана ў Рэспубліканскім унітарным прадпрыемстве «Выдавецтва «Беларускі Дом друку». ЛП № 02330/106 ад 30.04.2004. 220013, Мінск, пр. Незалежнасці, 79. Выходзіць 5 разоў на тыдзень.

Тыраж 14.804. Індэкс 63850. Зак. № 955.

М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Нумар падпісаны ў 19.30
26 сакавіка 2020 года.